

## Concert du 26 novembre 2005

### La Belle Angerie Sainte-Croix-sur-Mer



**Corinne Laporte**

Soprano

**Geneviève Boëda et Jean-Marc Bouché**

Piano

## WOLFGANG-AMADEUS MOZART

### Lieder

#### **Ridente la calma...**

En souriant le calme est revenu dans mon cœur. Il ne reste plus de crainte ; tu es là pour resserrer les liens qui nous unissent

#### **Abendempfindung** *Pensées du soir*

Ainsi passent les heures de la vie. Le rideau va tomber. Et tes larmes, déposées sur ma tombe feront un diadème de perles.

#### **Als Luise...** *Quand Louise brûla les lettres de son amant infidèle*

Disparaissez dans les flammes, lettres, enfants de la mélancolie ! Hélas, l'homme qui les a écrites brûlera longtemps encore dans mon cœur.

#### **Trennungslied** *Lied des adieux*

Les anges pleurent quand ceux qui s'aiment se séparent. Souviens-toi de nos adieux...La vie n'a plus de sens pour moi. Et toi, peut-être vas-tu m'oublier...

#### **Das Veichen** *La violette*

Il y avait une jolie violette, cachée dans le pré. Une jeune fille passe et la piétine, sans la voir. La violette, en mourant, se réjouit d'être morte à ses pieds. Pauvre violette !

#### **Un moto di gioia**

Le mouvement de joie que je sens en mon cœur, m'annonce un bonheur proche. Non, l'amour n'est pas toujours tyrannique.

---

## FRANZ SCHUBERT

#### **Fantaisie en Fa mineur**

Allegro molto moderato - Largo – Allegro vivace

---

## ROBERT SCHUMAN

### Lieder sur des poèmes de Henrich Heine

#### **Aus meinen Tränen**

De mes larmes naissent des fleurs ; de mes soupirs un chant de rossignols. Reçois ces fleurs ; écoute ce chant.

#### **Du bist wie eine Blume**

Tu es comme une fleur, si belle et si pure. Je te contemple et prie Dieu que tu sois toujours aussi belle et pure.

#### **Dein Angesicht**

Ton visage que je vois en rêve est doux comme celui d'un ange. Et tes yeux brillent d'un éclat céleste.

#### **Die Lobosblume** *La fleur de lotus*

Pensive, elle attend la nuit. Et la lune, sa compagne, l'éclaire doucement. La fleur frissonne de la joie et de la douleur d'aimer.

### Lieder sur des poèmes de Joseph van Eichendorff (extraits du Liederkreis)

#### **In der Fremde** *En pays étranger*

Mon pays est au-delà des nuages; mais personne ne me connaît plus là-bas. Que vienne le temps du repos... Je serai bercé par le murmure de la forêt solitaire.

#### **Intermezzo**

Ton image est gravée au fond de mon cœur et moi, je chante doucement une ancienne mélodie qui vole sur l'aile du vent, vers toi.

#### **Die Stille** *Le calme*

Personne ne devine ce que je ressens, ce bien être paisible. Je voudrais être un oiseau et m'envoler au-dessus des mers, vers le Paradis.

#### **Mondnacht** *Clair de lune*

Il semblait que le ciel avait bercé la terre d'un baiser. La nuit était transparente d'étoiles. Mon âme déploya ses ailes et s'envola vers le pays silencieux qui était le sien.

#### **Schöne Fremde** *Dans un beau pays étranger*

Les arbres murmurent en frissonnant. Dans la splendeur secrète du crépuscule, que me dis-tu, nuit fantastique ? Les étoiles m'annoncent un grand bonheur à venir.